



Mesto Prešov

Mestské zastupiteľstvo mesta Prešov

Počet strán
celkom:

M a t e r i á l na 11. zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Prešov

dňa: 21.9.2015

10

Bod návrhu programu zasadnutia - poradové číslo:

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10

Obsah materiálu:

1. obal
2. návrh na uznesenie MsZ mesta Prešov
3. uznesenie Mestskej rady v Prešove
4. stanovisko komisie MsZ mesta Prešov finančnej, plánovacej a správy mestských organizácií
5. dôvodová správa
6. príloha č. 1

Predkladateľ

Meno a priezvisko: Ing. Martina Kolarčíková

Funkcia/pracovné zaradenie: vedúca odboru ekonomiky a podnikania

Podpis:

Dátum: 11.9.2015

Gestor: Oddelenie rozpočtu a účtovníctva

Vedúci gestora

Meno a priezvisko: Ing. Jana Šarišská

Funkcia/pracovné zaradenie: poverená riadením oddelenia rozpočtu a účtovníctva

Podpis:

Dátum: 11.9.2015

Vypracoval

Posúdil

Schválilo

Meno a priezvisko:
Ing. Katarína Grocká

Meno a priezvisko:
PaedDr. Jozef Smetana

Mestské zastupiteľstvo mesta

Funkcia/pracovné zaradenie:
odborná referentka

Funkcia/pracovné
zaradenie:
prednosta Mestského
úradu v Prešove

Prešov uznesením číslo

.....

Podpis:

Podpis:

Dátum: 11.9.2015

Dátum:

Dátum:

**N Á V R H N A U Z N E S E N I E****z 11. zasadnutia
Mestského zastupiteľstva mesta Prešov**

dňa: 21. 9. 2015

číslo: /2015

k Návrhu rozpočtového opatrenia č. 10**Mestské zastupiteľstvo mesta Prešov****s c h v a ľ u j e**

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10 takto:

A. PRÍJMY**Zníženie rozpočtu príjmov**

211003 Dividendy - Spravbytkomfort, a. s. - 250 000,00 €

Zníženie rozpočtu príjmov - 250 000,00 €**Zvýšenie rozpočtu príjmov**

223001 Z prevádzkovania parkovísk – REAL + VINCI 115 000,00 €

221004 Správne poplatky – oddelenie územného plánovania a urbanizmu 14 745,25 €

222003 Pokuty, penále a iné sankcie 7 518,76 €

292017 Vratky z min. rokov – oddelenie rozpočtu a účtovníctva 20 147,48 €

292017 Vratky z min. rokov – oddelenie mestského majetku 15 596,63 €

455 Príjem – odplata za postúpenú pohľadávku RESPO 34 356,22 €

111003 Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve 55 000,00 €

223001 Za služby – kultúra 1 100,00 €

454002 Z fondu životného prostredia 20 000,00 €

Zvýšenie rozpočtu príjmov 283 464,34 €***Celkové zvýšenie rozpočtu príjmov 33 464,34 €*****B. VÝDAVKY****Zvýšenie rozpočtu výdavkov****Program č. 1 – Interná činnosť**

1.2 0111 633016 51 1 Reprezentačné – primátor 3 000,00 €

1.3 0111 642006 51 1 Na členské príspevky 8 000,00 €

**Program č. 6 – Správa a evidencia majetku**

6.1 0111 700 Technické zhodnotenie – Exnárova 1 a 5/A – RESPO	115 212,72 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – nebytové priestory	70 000,00 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – byty	20 000,00 €
6.2 0660 632001 Energie – byty	15 000,00 €
6.2 0660 632002 Vodné a stočné – byty	10 000,00 €

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.1 0451 6350006 18 Zimná údržba ciest a chodníkov	60 000,00 €
7.2 0510 633006 Všeobecný materiál – vložky do odpadkových košov	1 000,00 €
7.7 0820 641001 Bežný transfer pre PKO	34 356,22 €
7.4 0620 635006 Údržba verejnej zelene – orezy, výruby a iné	20 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.2 0473 642006 Členský príspevok OOCR	20 097,44 €
9.3 0443716 54 3 PD – Vybudovanie parkovacích miest Hollého ul.	3 000,00 €

Program č. 10 – Kultúra a šport

10.2 0810 642001 Transfery občianskemu združeniu, nadácii a neinvestičnému fondu	1 000,00 €
10.1 08209 637002 Konkurzy a súťaže – kultúra	1 100,00 €

Program 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie

12.1. – 12.4. 0921 635006 54 6 ZŠ Prostějovská - údržba budov, objektov alebo ich častí	5 500,00 €
---	------------

Program č. 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 600 Bežné výdavky ZpS Veselá	10 300,00 €
15.2 1020 600 Bežné výdavky ZpS Cemjata	6 980,00 €

Zvýšenie rozpočtu výdavkov **404 546,38 €**

Zníženie rozpočtu výdavkov**Program č. 4 – Mestská polícia**

4.1 0310 631001 56 1 Tuzemské cestovné náhrady	- 250,00 €
4.1 0310 633001 56 1 Interiérové vybavenie	- 120,00 €
4.1 0310 633002 56 1 Výpočtová technika	- 75,00 €
4.1 0310 633004 56 1 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika	- 350,00 €
4.1 0310 633006 56 1 Všeobecný materiál odchyt zvierat	- 300,00 €
4.1 0310 633007 56 1 Špeciálny materiál, výzbroj a technika	- 580,00 €
4.1 0310 633013 56 1 Nákup softvéru	- 1 050,00 €
4.1 0310 635002 56 1 Údržba výpočtovej techniky	- 200,00 €
4.1 0310 635004 56 1 Údržba prevádz. strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	- 200,00 €
4.1 0310 635006 56 1 Údržba budov	- 150,00 €
4.1 0310 637001 56 1 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympózia	- 300,00 €
4.1 0310 637003 56 1 Propagácia, reklama, sympózia	- 150,00 €
4.1 0310 713004 56 1 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov a zariadení	- 4 000,00 €

Program č. 5 – Ekonomika a financie

5.1 0170 651002 52 1 Splácanie úrokov z úverom bankám	- 61 578,38 €
---	---------------

**Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby**

7.6 0620 637004 51 3 Všeobecné služby – čistenie mesta – MOS a odsúdení	- 10 000,00 €
7.6 0620 633011 51 3 Potraviny – MOS a odsúdení	- 100,00 €
7.6 0620 637004 51 3 Všeobecné služby – zber a likvidácia kadáverov	- 6 150,00 €
7.6 0620 637004 51 3 Všeob. služby – deratizácia, dezinfekcia a dezinfekcia verejných plôch	- 1 142,00 €
7.6 0620 637004 51 3 Rezerva na zabezpečenie nepredvídaných činností	- 20 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0111 637018 54 1 10 Vrátanie príjmov z minulých rokov	- 30 323,66 €
9.1 0111 637018 54 1 1322 Špeciálne služby – projekt OPIS – externý manažment	- 3 800,00 €
9.1 0443 717002 54 834 Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl. zdroje – NN + SO 01 + SO 04 (ZoD a Zml. O NFP)	- 95 131,00 €
9.3 0810 717001 54 3 1223 1. FC Tatran Prešov	- 100 000,00 €
9.3 0443 717001 54 3 1529 Realizácia preložky IPZ Záborské	- 7 500,00 €

Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie

14.1 0412 632003 55 2 Poštové a telek. služby – Terénna sociálna práca	- 600,00 €
14.1 0412 633004 55 2 Prevádzkové stroje prístroje, zariadenia – Terénna soc. práca	- 152,00 €
14.5 1012 633006 55 2 Všeobecný materiál – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.5 1012 634004 55 2 Prepravné a nájom dopr. prostr. – požičiavanie pomôcok	- 100,00 €
14.5 1012 635004 55 2 Údržba pomôcok – kompenzačné – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.6 1020 633001 55 2 Interiérové vybavenia – Denné centrá	- 400,00 €
14.6 1020 633004 55 2 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia – Denné centrá	- 300,00 €
14.6 1020 633006 55 2 Všeobecný materiál – Denné centrá	- 500,00 €
14.6 1020 637002 55 2 Konkurzy a súťaže – súťaže a akcie pre seniorov	- 1 500,00 €
14.6 1020 637027 55 2 Odmeny zamestnancov mimoprac. pomeru – OS	- 3 000,00 €
14.5 1040 632001 55 2 Energie – NDCpDaR	- 3 000,00 €
14.5 1040 632002 55 2 Vodné, stočné – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 632003 55 2 Poštové a telekom. služby - NDCpDaR	- 500,00 €
14.5 1040 632004 55 2 Komunikačná infraštruktúra - NDCpDaR	- 200,00 €
14.5 1040 633001 55 2 Interiérové vybavenie – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 633004 55 2 Prevádzkové stroje, prístroje a zariadenia – NDCpDaR	- 300,00 €
14.5 1040 633006 55 2 Všeobecný materiál – Obete domáceho násillia	- 250,00 €
14.5 1040 633009 55 2 Knihy, časopisy – NDCpDaR	- 150,00 €
14.8 1070 634004 55 2 Prepravné a nájom dopr. prostr. – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 634004 55 2 Prepravné – preprava detí do detského LT	- 1 000,00 €
14.8 1070 637006 55 2 Náhrady – vých. rekr. tábory pre deti, prímestský tábor	- 3 000,00 €
14.8 1070 642014 55 2 Bežný transfer jednotlivcom – podpora obnovy rod. prostr.	- 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2 Transfer – Dávka v HN a prisp. na stravovanie – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 642026 55 2 Príspevok na tvorbu úspor dieťaťa	- 1 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2 Príspevok na dopravu pre rodičov dieťaťa s nariad. úst. star.	- 750,00 €

Zníženie rozpočtu výdavkov**- 371 082,04 €****Celkové zvýšenie rozpočtu výdavkov****33 464,34 €**

**C. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV V RÁMCI PROGRAMU****Program č. 1 – Interná činnosť**

1.2 0111 637004 51 1Všeobecné služby – graf. návrhy, výroba a tlač	- 1 000,00 €
1.2 0810 642014 51 1 Transfery jednotlivcom – oceňovanie víťazov súťaží	1 000,00 €

Program č. 2 – Ľudské zdroje

2.2 0111 610 51 1 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania - aparát	42 611,78 €
2.2 0111 642012 51 1 Na odstupné - aparát	- 42 611,78 €
2.2 1020 610 51 1 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – opatrovateľská služba	- 683,00 €
2.2 1020 642013 Na odchodné – opatrovateľská služba	- 1 500,00 €
2.2 1020 642012 Na odstupné – opatrovateľská služba	2 183,00 €

Program č. 4 – Mestská polícia

4.1 0310 612002 56 Ostatné príplatky	13 490,00 €
4.1 0310 614 56 Odmeny	- 14 790,00 €
4.1 0310 621 56 Odvody do VŠZP	2 000,00 €
4.1 0310 62356 Odvody do ostatných poisťovní	- 4 000,00 €
4.1 0310 627 56 Príspevkov do doplnkového dôchodkového poistenia	2 000,00 €
4.1 0310 642013 56 Odchodné	740,00 €
4.1 0310 642015 56 Nemocenské dávky	560,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl. zdroj – NN + SO 04	- 19 928,90 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá – vlastné zdroje – NN	44 283,90 €
9.1 1020 717002 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá – vl. zdroj – NN – na úhradu 100 % záverečných faktúr – refundačná ŽoP	- 22 065,00 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá – spoluúčasť	- 2 290,00 €
9.3 0451 716 54 3 1533 Realizácia plynulosti dopravy na Levočskej ulici	- 50 000,00 €
9.3 0451 700 54 3 Cyklochodník – Mukačevská ulica	14 000,00 €
9.3 0451 700 Úprava priechodu pre peších na Levočskej ulici (svetelné semaforey) (priechod pre chodcov pri združenej zastávke MHD a SAD)	36 000,00 €
9.1 0640 637005 54 1 1537 11GA Špeciálne služby – Modernizácia verejného osvetlenia v meste Prešov – spoluúčasť	800,30 €
9.1 0111 637004 41 Všeobecné služby – pripravované projekty a monitoring ex post (ukončených projektov)	- 800,30 €
9.1 0640 717002 54 1 1537 43 Kapitálové výdavky – Modernizácia verejného osvetlenia v meste Prešov – neoprávnené výdavky	17 674,00 €
9.1 0640 717002 54 1 1537 11GA Kapitálové výdavky – Modernizácia verejného osvetlenia v meste Prešov – spoluúčasť	- 5 663,03 €
9.1 0443 716 54 1 41 PD – pripravované projekty	- 12 010,97 €

Program č. 11 – Vzdelávanie

11.2 0911 630 Bežné výdavky	- 72 000,00 €
11.2 0911 610 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania	72 000,00 €

**Program 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie**

12.1 – 12.4 09 630 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	- 2 992,00 €
12.1 – 12.4 09 610 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	2 217,00 €
12.1 – 12.4 09 620 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	775,00 €
12.4 09121 630 54 6 Rezerva na originálne kompetencie – bežné výdavky	- 5 998,50 €
12.1-12.4 09 642 Odstupné a odchodné – MŠ Važecká	4 098,50 €
12.1.-12.4 09 630 Odstránenie prístrešku – MŠ Sabinovská	1 900,00 €

Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie

14.1 0412 632002 55 2 Vodné, stočné – Komunitné centrum	- 1 000,00 €
14.1 0412 633004 55 2 Prevádzkové stroje, prístroje – Terénna soc. práca	- 48,00 €
14.1 0412 632001 55 2 Energie – Hlavná č. 69	1 048,00 €
14.3 1070 637027 55 2 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	- 5 534,00 €
14.3 1070 611 55 2 Tarifný plat – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	4 100,90 €
14.3 1070 621 55 2 Poistné do VŠZP – zdroj PSK	410,04 €
14.3 1070 625001 55 2 Na nemocenské poistenie – zdroj PSK	57,38 €
14.3 1070 625002 55 2 Na starobné poistenie – zdroj PSK	574,05 €
14.3 1070 625003 55 2 Na úrazové poistenie – zdroj PSK	32,80 €
14.3 1070 625004 55 2 Na invalidné poistenie – zdroj PSK	123,00 €
14.3 1070 625005 55 2 Na poistenie v nezamestnanosti – zdroj PSK	41,03 €
14.3 1070 625007 55 2 Na poistenie do rezervného fondu solidarity – zdroj PSK	194,80 €
14.8 1070 634004 Prepravné a nájom dopravných prostriedkov – Jedáleň	- 350,00 €
14.5 1090 633010 Pracovné odevy, obuv a prac. pomôcky – posudková činnosť	350,00 €
14.1 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Terénna sociálna práca	- 100,00 €
14.7 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Domáca opatrovateľská služba	100,00 €

D. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV MEDZI PROGRAMAMI**Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby**

7.5 0640 635006 51 3 Verejné osvetlenie	10 000,00 €
---	-------------

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.3 0810 7170001 54 3 1122 Chodník a cyklochodník s VO Solivarská ul.	- 10 000,00 €
---	---------------

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky . ZŠ Májové námestie – vl. zdroj – NN + SO 01 + SO 04	- 20 000,00 €
--	---------------

Program 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 700 Zariadenie pre seniorov Náruč Veselá 1 Prešov	20 000,00 €
---	-------------

Program č. 5 – Ekonomika a financie

5.1 0170 651002 52 1 Splácanie úrokov z úverom bankám	- 5 000,00 €
---	--------------

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.4 0620 635006 Údržba verejnej zelene	5 000,00 €
--	------------

**U Z N E S E N I E**

**z 8. zasadnutia
Mestskej rady v Prešove**

dňa: 7.9.2015

číslo: 83/2015

k návrhu rozpočtového opatrenia č. 10**Mestská rada v Prešove****berie na vedomie**

návrh rozpočtového opatrenia č. 10 s podmienkou predloženia ďalšieho právneho stanoviska ku technickému zhodnoteniu objektu – Exnárova 1 a 5/A – RESPO

o d p o r ú č a**Mestskému zastupiteľstvu mesta Prešov****s c h v á l i ť**

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10 takto:

A. PRÍJMY**Zníženie rozpočtu príjmov**

211003 Dividendy - Spravbytkomfort, a. s. - 250 000,00 €

Zníženie rozpočtu príjmov - 250 000,00 €

Zvýšenie rozpočtu príjmov

223001 Z prevádzkovania parkovísk – REAL + VINCI 115 000,00 €

221004 Správne poplatky – oddelenie územného plánovania a urbanizmu 14 745,25 €

222003 Pokuty, penále a iné sankcie 7 518,76 €

292017 Vratky z min. rokov – oddelenie rozpočtu a účtovníctva 20 147,48 €

292017 Vratky z min. rokov – oddelenie mestského majetku 15 596,63 €

455 Príjem – odplata za postúpenú pohľadávku RESPO 31 147,22 €

111003 Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve 55 000,00 €

223001 Za služby – kultúra 1 100,00 €

454002 Z fondu životného prostredia 20 000,00 €

Zvýšenie rozpočtu príjmov 280 255,34 €

Celkové zvýšenie rozpočtu príjmov 30 255,34 €

**B. VÝDAVKY****Zvýšenie rozpočtu výdavkov****Program č. 1 – Interná činnosť**

1.2 0111 633016 51 1 Reprezentačné – primátor	3 000,00 €
1.3 0111 642006 51 1 Na členské príspevky	8 000,00 €

Program č. 6 – Správa a evidencia majetku

6.1 0111 700 Technické zhodnotenie – Exnárova 1 a 5/A – RESPO	115 212,72 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – nebytové priestory	70 000,00 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – byty	20 000,00 €
6.2 0660 632001 Energie – byty	15 000,00 €
6.2 0660 632002 Vodné a stočné – byty	10 000,00 €

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.1 0451 6350006 18 Zimná údržba ciest a chodníkov	60 000,00 €
7.2 0510 633006 Všeobecný materiál – vložky do odpadkových košov	1 000,00 €
7.7 0820 641001 Bežný transfer pre PKO	31 147,22 €
7.4 0620 635006 Údržba verejnej zelene – orezy, výruby a iné	20 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.2 0473 642006 Členský príspevok OOCR	20 097,44 €
9.3 0443716 54 3 PD – Vybudovanie parkovacích miest Hollého ul.	3 000,00 €

Program č. 10 – Kultúra a šport

10.2 0810 642001 Transfery občianskemu združeniu, nadácii a neinvestičnému fondu	1 000,00 €
10.1 08209 637002 Konkurzy a súťaže – kultúra	1 100,00 €

Program č. 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie

12.1. – 12.4. 0921 635006 54 6 ZŠ Prostějovská – údržba budov, objektov alebo ich častí	5 500,00 €
---	------------

Program č. 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 600 Bežné výdavky ZpS Veselá	10 300,00 €
15.2 1020 600 Bežné výdavky ZpS Cemjata	6 980,00 €

Zvýšenie rozpočtu výdavkov**401 337,38 €****Zníženie rozpočtu výdavkov****Program č. 4 – Mestská polícia**

4.1 0310 631001 56 1 Tuzemské cestovné náhrady	- 250,00 €
4.1 0310 633001 56 1 Interiérové vybavenie	- 120,00 €
4.1 0310 633002 56 1 Výpočtová technika	- 75,00 €
4.1 0310 633004 56 1 Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika	- 350,00 €
4.1 0310 633006 56 1 Všeobecný materiál odchyt zvierat	- 300,00 €
4.1 0310 633007 56 1 Špeciálny materiál, výzbroj a technika	- 580,00 €
4.1 0310 633013 56 1 Nákup softvéru	- 1 050,00 €
4.1 0310 635002 56 1 Údržba výpočtovej techniky	- 200,00 €



4.1 0310 635004 56 1	Údržba prevádz. strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	- 200,00 €
4.1 0310 635006 56 1	Údržba budov	- 150,00 €
4.1 0310 637001 56 1	Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympózia	- 300,00 €
4.1 0310 637003 56 1	Propagácia, reklama, sympózia	- 150,00 €
4.1 0310 713004 56 1	Nákup prevádzkových strojov, prístrojov a zariadení	- 4 000,00 €

Program č. 5 – Ekonomika a financie

5.1 0170 651002 52 1	Splácanie úrokov z úverom bankám	- 61 578,38 €
----------------------	----------------------------------	---------------

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.6 0620 637004 51 3	Všeobecné služby – čistenie mesta – MOS a odsúdení	- 10 000,00 €
7.6 0620 633011 51 3	Potraviny – MOS a odsúdení	- 100,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Všeobecné služby – zber a likvidácia kadáverov	- 6 150,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Všob. služby – deratizácia, dezinfekcia a dezinfekcia verejných plôch	- 1 142,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Rezerva na zabezpečenie nepredvídaných činností	- 20 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0111 637018 54 1 10	Vrátenie príjmov z minulých rokov	- 30 323,66 €
9.1 0111 637018 54 1 1322	Špeciálne služby – projekt OPIS – externý manažment	- 3 800,00 €
9.1 0443 717002 54 834	Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl. zdroje – NN + SO 01 + SO 04 (ZoD a Zml. O NFP)	- 95 131,00 €
9.3 0810 717001 54 3 1223 1.	FC Tatran Prešov	- 100 000,00 €
9.3 0443 717001 54 3 1529	Realizácia preložky IPZ Záborské	- 7 500,00 €

Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie

14.1 0412 632003 55 2	Poštové a telek. služby – Terénna sociálna práca	- 600,00 €
14.1 0412 633004 55 2	Prevádzkové stroje prístroje, zariadenia – Terénna soc. práca	- 152,00 €
14.5 1012 633006 55 2	Všeobecný materiál – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.5 1012 634004 55 2	Prepravné a nájom dopr. prostr. – požičiavanie pomôcok	- 100,00 €
14.5 1012 635004 55 2	Údržba pomôcok – kompenzačné – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.6 1020 633001 55 2	Interiérové vybavenia – Denné centrá	- 400,00 €
14.6 1020 633004 55 2	Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia – Denné centrá	- 300,00 €
14.6 1020 633006 55 2	Všeobecný materiál – Denné centrá	- 500,00 €
14.6 1020 637002 55 2	Konkurzy a súťaže – súťaže a akcie pre seniorov	- 1 500,00 €
14.6 1020 637027 55 2	Odmeny zamestnancov mimoprac. pomeru – OS	- 3 000,00 €
14.5 1040 632001 55 2	Energie – NDCpDaR	- 3 000,00 €
14.5 1040 632002 55 2	Vodné, stočné – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 632003 55 2	Poštové a telekom. služby - NDCpDaR	- 500,00 €
14.5 1040 632004 55 2	Komunikačná infraštruktúra - NDCpDaR	- 200,00 €
14.5 1040 633001 55 2	Interiérové vybavenie – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 633004 55 2	Prevádzkové stroje, prístroje a zariadenia – NDCpDaR	- 300,00 €
14.5 1040 633006 55 2	Všeobecný materiál – Obete domáceho násillia	- 250,00 €
14.5 1040 633009 55 2	Knihy, časopisy – NDCpDaR	- 150,00 €
14.8 1070 634004 55 2	Prepravné a nájom dopr. prostr. – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 634004 55 2	Prepravné – preprava detí do detského LT	- 1 000,00 €
14.8 1070 637006 55 2	Náhrady – vých. rekr. tábory pre deti, prímestský tábor	- 3 000,00 €
14.8 1070 642014 55 2	Bežný transfer jednotlivcom – podpora obnovy rod. prostr.	- 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Transfer – Dávka v HN a prisp. na stravovanie – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Príspevok na tvorbu úspor dieťaťa	- 1 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Príspevok na dopravu pre rodičov dieťaťa s nariad. úst. star.	- 750,00 €



Zníženie rozpočtu výdavkov -371 082,04 €

Celkové zvýšenie rozpočtu výdavkov 30 255,34 €

C. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV V RÁMCI PROGRAMU

Program č. 1 – Interná činnosť

1.2 0111 637004 51 1Všeobecné služby – graf. návrhy, výroba a tlač - 1 000,00 €
1.2 0810 642014 51 1 Transfery jednotlivcom – oceňovanie víťazov súťaží 1 000,00 €

Program č. 2 – Ľudské zdroje

2.2 0111 610 51 1 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – aparát 42 611,78 €
2.2 0111 642012 51 1 Na odstupné – aparát - 42 611,78 €
2.2 1020 610 51 1 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – opatrovateľská služba - 683,00 €
2.2 1020 642013 Na odchodné – opatrovateľská služba - 1 500,00 €
2.2 1020 642012 Na odstupné – opatrovateľská služba 2 183,00 €

Program č. 4 – Mestská polícia

4.1 0310 612002 56 Ostatné príplatky 13 490,00 €
4.1 0310 614 56 Odmeny - 14 790,00 €
4.1 0310 621 56 Odvody do VŠZP 2 000,00 €
4.1 0310 62356 Odvody do ostatných poisťovní - 4 000,00 €
4.1 0310 627 56 Príspevkov do doplnkového dôchodkového poistenia 2 000,00 €
4.1 0310 642013 56 Odchodné 740,00 €
4.1 0310 642015 56 Nemocenské dávky 560,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl. zdroj
– NN + SO 04 - 19 928,90 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá
– vlastné zdroje – NN 44 283,90 €
9.1 1020 717002 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá
– vl. zdroj – NN – na úhradu 100 % záverečných faktúr
– refundačná ŽoP - 22 065,00 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá
– spoluúčasť - 2 290,00 €
9.3 0451 716 54 3 1533 Realizácia plynulosti dopravy na Levočskej ulici - 50 000,00 €
9.3 0451 700 54 3 Cyklochodník – Mukačevská ulica 14 000,00 €
9.3 0451 700 Úprava priechodu pre peších na Levočskej ulici (svetelné semaforey)
(priechod pre chodcov pri združenej zastávke MHD a SAD) 36 000,00 €

Program č. 11 – Vzdelávanie

11.2 0911 630 Bežné výdavky - 72 000,00 €
11.2 0911 610 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania 72 000,00 €

Program č. 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie

12.1 – 12.4 09 630 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova - 2 992,00 €
12.1 – 12.4 09 610 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova 2 217,00 €
12.1 – 12.4 09 620 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova 775,00 €



12.4 09121 630 54 6 Rezerva na originálne kompetencie – bežné výdavky	- 5 998,50 €
12.1-12.4 09 642 Odstupné a odchodné – MŠ Važecká	4 098,50 €
12.1.-12.4 09 630 Odstránenie prístrešku – MŠ Sabinovská	1 900,00 €
Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie	
14.1 0412 632002 55 2 Vodné, stočné – Komunitné centrum	- 1 000,00 €
14.1 0412 633004 55 2 Prevádzkové stroje, prístroje – Terénna soc. práca	- 48,00 €
14.1 0412 632001 55 2 Energie – Hlavná č. 69	1 048,00 €
14.3 1070 637027 55 2 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	- 5 534,00 €
14.3 1070 611 55 2 Tarifný plat – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	4 100,90 €
14.3 1070 621 55 2 Poistné do VŠZP – zdroj PSK	410,04 €
14.3 1070 625001 55 2 Na nemocenské poistenie – zdroj PSK	57,38 €
14.3 1070 625002 55 2 Na starobné poistenie – zdroj PSK	574,05 €
14.3 1070 625003 55 2 Na úrazové poistenie – zdroj PSK	32,80 €
14.3 1070 625004 55 2 Na invalidné poistenie – zdroj PSK	123,00 €
14.3 1070 625005 55 2 Na poistenie v nezamestnanosti – zdroj PSK	41,03 €
14.3 1070 625007 55 2 Na poistenie do rezervného fondu solidarity – zdroj PSK	194,80 €
14.8 1070 634004 Prepravné a nájom dopravných prostriedkov – Jedáleň	- 350,00 €
14.5 1090 633010 Pracovné odevy, obuv a prac. pomôcky – posudková činnosť	350,00 €
14.1 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Terénna sociálna práca	- 100,00 €
14.7 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Domáca opatrovateľská služba	100,00 €
14.1 0412 632001 55 2 Energie Hlavná 69	- 600,00 €
147.7 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Opatrovateľská služba	600,00 €

D. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV MEDZI PROGRAMAMI

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.5 0640 635006 51 3 Verejné osvetlenie 10 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.3 0810 7170001 54 3 1122 Chodník a cyklochodník s VO Solivarská ul. - 10 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky . ZŠ Májové námestie – vl. zdroj
– NN + SO 01 + SO 04 - 20 000,00 €

Program 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 700 Zariadenie pre seniorov Náruč Veselá 1 Prešov 20 000,00 €

Program č. 5 – Ekonomika a financie

5.1 0170 651002 52 1 Splácanie úrokov z úverom bankám - 5 000,00 €

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.4 0620 635006 Údržba verejnej zelene 5 000,00 €



Mesto Prešov

Mestská rada v Prešove

Strana
6/6

Ing. Andrea Turčanová, v. r.
primátorka mesta

Dostanú:
podľa rozdeľovníka

Overovatelia:
Mgr. Stanislav Ferenc, v. r.
Ing. Juraj Hudáč, v. r.



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná,
plánovacia a správy mestských organizácií**

Strana
1/6

U Z N E S E N I E

z 9. zasadnutia

**Komisie Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančnej, plánovacej a správy
mestských organizácií**

dňa: 24.8.2015

číslo: 35/2015

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná, plánovacia a správy
mestských organizácií**

po prerokovaní Návrhu rozpočtového opatrenia č. 10

prijíma uznesenie, ktorým v uvedenej veci zaujíma toto

STANOVISKO

dňa: 24.8.2015

číslo: 35/2015

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná, plánovacia a správy mestských
organizácií**

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu mesta Prešov

schváliť

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10 takto:

A. PRÍJMY

Zníženie rozpočtu príjmov

211003 Dividendy - Spravbytkomfort, a. s. - 250 000,00 €

Zníženie rozpočtu príjmov - 250 000,00 €

Zvýšenie rozpočtu príjmov

223001 Z prevádzkovania parkovísk – REAL + VINCI 115 000,00 €

221004 Správne poplatky – oddelenie hlavného architekta 14 745,25 €

222003 Pokuty, penále a iné sankcie 7 518,76 €

292017 Vratky z min. rokov – oddelenie rozpočtu, účtovníctva a miezd 20 147,48 €



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná,
plánovacia a správy mestských organizácií**

Strana
2/6

292017 Vratky z min. rokov – odbor správy mestského majetku	15 596,63 €
455 Príjem – odplata za postúpenú pohľadávku RESPO	31 054,00 €
111003 Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve	55 000,00 €

Zvýšenie rozpočtu príjmov **259 062,12 €**

Celkové zvýšenie rozpočtu príjmov **9 062,12 €**

B. VÝDAVKY

Zvýšenie rozpočtu výdavkov

Program č. 1 – Interná činnosť

1.2 0111 633016 51 1 Reprezentačné – primátor	3 000,00 €
1.3 0111 642006 51 1 Na členské príspevky	8 000,00 €

Program č. 6 – Správa a evidencia majetku

6.1 0111 700 Technické zhodnotenie – Exnárova 5 – RESPO	115 250,00 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – nebytové priestory	70 000,00 €
6.2 0660 637004 Všeobecné služby – byty	20 000,00 €
6.2 0660 632001 Energie – byty	15 000,00 €
6.2 0660 632002 Vodné a stočné – byty	10 000,00 €

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.1 0451 6350006 18 Zimná údržba ciest a chodníkov	60 000,00 €
7.2 0510 633006 Všeobecný materiál – vložky do odpadkových košov	1 000,00 €
7.7 0820 641001 Bežný transfer pre PKO	31 054,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.2 0473 642006 Členský príspevok OOCR	20 097,44 €
9.3 0443716 54 3 PD – Vybudovanie parkovacích miest ul. Hollého	3 000,00 €

Program č. 10 – Kultúra a šport

Transfery občianskemu združeniu, nadácii a neinvestičnému fondu	1 000,00 €
---	------------

Program 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie

12.1. – 12.4. 0921 635006 54 6 Údržba budov, objektov alebo ich častí	5 500,00 €
---	------------

Program č. 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 600 Bežné výdavky ZpS Veselá	10 300,00 €
15.2 1020 600 Bežné výdavky ZpS Cemjata	6 980,00 €

Zvýšenie rozpočtu výdavkov **380 181,44 €**



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná,
plánovacia a správy mestských organizácií**

Strana
3/6

Zníženie rozpočtu výdavkov

Program č. 4 – Mestská polícia

4.1 0310 631001 56 1	Tuzemské cestovné náhrady	- 250,00 €
4.1 0310 633001 56 1	Interiérové vybavenie	- 120,00 €
4.1 0310 633002 56 1	Výpočtová technika	- 75,00 €
4.1 0310 633004 56 1	Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika	- 350,00 €
4.1 0310 633006 56 1	Všeobecný materiál odchyt zvierat	- 300,00 €
4.1 0310 633007 56 1	Špeciálny materiál, výzbroj a technika	- 580,00 €
4.1 0310 633013 56 1	Nákup softvéru	- 1 050,00 €
4.1 0310 635002 56 1	Údržba výpočtovej techniky	- 200,00 €
4.1 0310 635004 56 1	Údržba prevádz. strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	- 200,00 €
4.1 0310 635006 56 1	Údržba budov	- 150,00 €
4.1 0310 637001 56 1	Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympózia	- 300,00 €
4.1 0310 637003 56 1	Propagácia, reklama, sympózia	- 150,00 €
4.1 0310 713004 56 1	Nákup prevádzkových strojov, prístrojov a zariadení	- 4 000,00 €

Program č. 5 – Ekonomika a financie

5.1 0170 651002 525 1	Splácanie úrokov z úverom bankám	- 61 665,66 €
-----------------------	----------------------------------	---------------

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.6 0620 637004 51 3	Všeobecné služby – čistenie mesta – MOS a odsúdení	- 10 000,00 €
7.6 0620 633011 51 3	Potraviny – MOS a odsúdení	- 100,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Všeobecné služby – zber a likvidácia kadáverov	- 6 150,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Všeob. služby – deratizácia, dezinfekcia a dezinfekcia verejných plôch	- 1 142,00 €
7.6 0620 637004 51 3	Rezerva na zabezpečenie nepredvídaných činností	- 20 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0111 637018 54 1 10	Vrátenie príjmov z minulých rokov	- 30 323,66 €
9.1 0111 637018 54 1 1322	Špeciálne služby – projekt OPIS – externý manažment	- 3 800,00 €
9.1 0443 717002 54 834	Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl.zdroje NN + SO 01 + SO 04 (ZoD a Zml. O NFP)	- 95 131,00 €
9.3 0810 717001 54 3 1223 1.	FC Tatran Prešov	- 100 000,00 €
9.3 0443 717001 54 3 1529	Realizácia preložky IPZ Záborské	- 7 500,00 €

**Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie**

14.1 0412 632003 55 2	Poštové a telek. služby – Terénna sociálna práca	- 600,00 €
14.1 0412 633004 55 2	Prevádzkové stroje prístroje, zariadenia – Terénna soc. práca	- 152,00 €
14.5 1012 633006 55 2	Všeobecný materiál – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.5 1012 634004 55 2	Prepravné a nájom dopr. prostr. – požičiavanie pomôcok	- 100,00 €
14.5 1012 635004 55 2	Údržba pomôcok – kompenzačné – požičiavanie pomôcok	- 150,00 €
14.6 1020 633001 55 2	Interiérové vybavenia – Denné centrá	- 400,00 €
14.6 1020 633004 55 2	Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia – Denné centrá	- 300,00 €
14.6 1020 633006 55 2	Všeobecný materiál – Denné centrá	- 500,00 €
14.6 1020 637002 55 2	Konkurzy a súťaže – súťaže a akcie pre seniorov	- 1 500,00 €
14.6 1020 637027 55 2	Odmeny zamestnancov mimoprac. pomeru – OS	- 3 000,00 €
14.5 1040 632001 55 2	Energie – NDCpDaR	- 3 000,00 €
14.5 1040 632002 55 2	Vodné, stočné – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 632003 55 2	Poštové a telekom. služby - NDCpDaR	- 500,00 €
14.5 1040 632004 55 2	Komunikačná infraštruktúra - NDCpDaR	- 200,00 €
14.5 1040 633001 55 2	Interiérové vybavenie – NDCpDaR	- 1 000,00 €
14.5 1040 633004 55 2	Prevádzkové stroje, prístroje a zariadenia – NDCpDaR	- 300,00 €
14.5 1040 633006 55 2	Všeobecný materiál – Obete domáceho násillia	- 250,00 €
14.5 1040 633009 55 2	Knihy, časopisy – NDCpDaR	- 150,00 €
14.8 1070 634004 55 2	Prepravné a nájom dopr. prostr. – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 634004 55 2	Prepravné – preprava detí do detského LT	- 1 000,00 €
14.8 1070 637006 55 2	Náhrady – vých. rekr. tábory pre deti, prímestský tábor	- 3 000,00 €
14.8 1070 642014 55 2	Bežný transfer jednotlivcom – podpora obnovy rod. prostr.	- 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Transfer – Dávka v HN a prisp. na stravovanie – Jedáleň	- 4 000,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Príspevok na tvorbu úspor dieťaťa	- 1 500,00 €
14.8 1070 642026 55 2	Príspevok na dopravu pre rodičov dieťaťa s nariad. úst. star.	- 750,00 €

Zníženie rozpočtu výdavkov**-371 119,32 €****Celkové zvýšenie rozpočtu výdavkov****9 062,12 €****C. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV V RÁMCI PROGRAMU****Program č. 1 – Interná činnosť**

1.2 0111 637004 51 1	Všeobecné služby – graf. návrhy, výroba a tlač	- 1 000,00 €
1.2 0810 642014 51 1	Transfery jednotlivcom – oceňovanie víťazov súťaží	1 000,00 €

Program č. 2 – Ľudské zdroje

2.2 0111 610 51 1	Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – aparát	42 611,78 €
2.2 0111 642012 51 1	Na odstupné – aparát	- 42 611,78 €
2.2 1020 610 51 1	Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania – opatrovateľská služba	- 683,00 €
2.2 1020 642013	Na odchodné – opatrovateľská služba	- 1 500,00 €
2.2 1020 642012	Na odstupné – opatrovateľská služba	2 183,00 €



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná,
plánovacia a správy mestských organizácií**

Strana
5/6

Program č. 4 – Mestská polícia

4.1 0310 612002 56 Ostatné príplatky	13 490,00 €
4.1 0310 614 56 Odmeny	- 14 790,00 €
4.1 0310 621 56 Odvody do VŠZP	2 000,00 €
4.1 0310 62356 Odvody do ostatných poisťovní	- 4 000,00 €
4.1 0310 627 56 Príspevok do doplnkového dôchodkového poistenia	2 000,00 €
4.1 0310 642013 56 Odchodné	740,00 €
4.1 0310 642015 56 Nemocenské dávky	560,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky – ZŠ Májové námestie – vl. zdroj – NN + SO 04	- 19 928,90 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá - vlastné zdroje – NN	44 283,90 €
9.1 1020 717002 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá - vl. zdroj – NN – na úhradu 100 % záverečných faktúr – refundačná ŽoP	- 22 065,00 €
9.1 1020 717001 54 1 920 Kapitálové výdavky – Zariadenie pre seniorov Veselá - spoluúčasť	- 2 290,00 €

Program č. 11 – Vzdelávanie

11.2 0911 630 Bežné výdavky	- 72 000,00 €
11.2 0911 610 Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania	72 000,00 €

Program 12 – Vzdelávanie – rozpočtové organizácie

12.1 – 12.4 09 630 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	- 2 992,00 €
12.1 – 12.4 09 610 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	2 217,00 €
12.1 – 12.4 09 620 54 6 Výdavky z vlastných príjmov MŠ Jurkovičova	775,00 €
12.4 09121 630 54 6 Rezerva na originálne kompetencie – bežné výdavky	- 5 998,50 €
12.1-12.4 09 642 Odstupné a odchodné – MŠ Važecká	4 098,50 €
12.1.-12.4 09 630 Odstránenie prístrešku – MŠ Sabinovská	1 900,00 €

Program č. 14 – Sociálne zabezpečenie

14.1 0412 632002 55 2 Vodné, stočné – Komunitné centrum	- 1 000,00 €
14.1 0412 633004 55 2 Prevádzkové stroje, prístroje – Terénna soc. práca	- 48,00 €
14.1 0412 632001 55 2 Energie – Hlavná č. 69	1 048,00 €
14.3 1070 637027 55 2 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	- 5 534,00 €
14.3 1070 611 55 2 Tarifný plat – sanácia rodinného prostredia – zdroj PSK	4 100,90 €
14.3 1070 621 55 2 Poistné do VŠZP – zdroj PSK	410,04 €
14.3 1070 625001 55 2 Na nemocenské poistenie – zdroj PSK	57,38 €
14.3 1070 625002 55 2 Na starobné poistenie – zdroj PSK	574,05 €
14.3 1070 625003 55 2 Na úrazové poistenie – zdroj PSK	32,80 €
14.3 1070 625004 55 2 Na invalidné poistenie – zdroj PSK	123,00 €
14.3 1070 625005 55 2 Na poistenie v nezamestnanosti – zdroj PSK	41,03 €



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov finančná,
plánovacia a správy mestských organizácií**

Strana
6/6

14.3 1070 625007 55 2 Na poistenie do rezervného fondu solidarity – zdroj PSK	194,80 €
14.8 1070 634004 Prepravné a nájom dopravných prostriedkov – Jedáleň	- 350,00 €
14.5 1090 633010 Pracovné odevy, obuv a prac. pomôcky – posudková činnosť	350,00 €
14.1 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Terénna sociálna práca	- 100,00 €
14.7 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Domáca opatrovateľská služba	100,00 €
14.1 0412 632001 55 2 Energie Hlavná	- 600,00 €
147.7 0412 637004 55 2 Všeobecné služby – Opatrovateľská služba	600,00 €

D. ÚPRAVA ROZPOČTU VÝDAVKOV MEDZI PROGRAMAMI

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.5 0640 635006 51 3 Verejné osvetlenie 10 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.3 0810 7170001 54 3 1122 Chodník a cyklochodník s VO ul. Solivarská - 10 000,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.1 0443 717002 54 1 834 Kapitálové výdavky . ZŠ Májové námestie – vl. zdroj
- NN + SO 01 + SO 04 - 20 000,00 €

Program 15 – Zariadenie pre seniorov

15.1 1020 700 Zariadenie pre seniorov Náruč Veselá 1 Prešov 20 000,00 €

.....
Ing. Stanislav Kahanec
predseda komisie

.....
PhDr. Marcela Holingová
overovateľka

.....
Ing. Martina Kolarčíková
sekretárka komisie

.....
Ing. Juraj Hudáč
overovateľ

 Mesto Prešov	Návrh rozpočtového opatrenia č. 10	Vydanie:
		Strana 1/5

Dôvodová správa

Tento materiál predkladáme na základe požiadaviek správcov programov na zvýšenie rozpočtovaných výdavkov, presun výdavkov v rámci vlastných programov i medzi programami, ale aj na základe potreby upraviť rozpočtované príjmy na reálnu hodnotu.

Rozpočtovým opatrením č. 10 dôjde k zvýšeniu rozpočtu mesta v príjmovej a výdajovej časti o 33 464,34 € a celkový rozpočet mesta Prešov tak bude predstavovať 62 596 193,18 €.

Zdôvodnenie zmien v rozpočte predložili jednotliví správcovia programov rozpočtu. Zdrojom krytia navýšených výdavkov sú aj vyčíslené predpokladané úspory v čerpaní rozpočtovaných výdavkov, ktoré na základe príkazu primátorky mesta Prešov v jednotlivých programoch boli zo strany správcov navrhnuté.

Úprava rozpočtu príjmov:

Ku zníženiu rozpočtu príjmov na položke dividendy Spravbytkomfort, a.s. dochádza z dôvodu, že výška dividend schválená v rozpočte nezodpovedá skutočnému stavu, ktorý je po schválení rozdelenia minuloročného zisku tejto spoločnosti na valnom zhromaždení a zaplatení finančných prostriedkov na účet mesta definitívny, a to v sume 450 000 €. Oproti plánovanej hodnote je to menej o 250 000 €.

Zvýšenie rozpočtu naopak navrhujeme na položkách, ktoré neboli v rozpočte plánované vôbec, ale skutočné plnenie nastalo. Okrem týchto, ku navýšeniu príjmov dochádza v prípade príjmov z prevádzkovania parkovísk, keď v rozpočte bolo schválených len 60 000 € ako suma vypočítaná 5 000 € x 12 mesiacov. Na základe Zmluvy so spoločnosťou Prešov Real, s.r.o., ktorá predpokladá zaplatenie mestu Prešov mesačne minimálne 20 000 €, bol napočítaný príjem z prevádzkovania parkovísk v roku 2015 v sume 175 000 €, čo je viac oproti schválenej čiastke o 115 000 €.

Navýšenie príjmu v časti odplata za postúpenú pohľadávku RESPO SK, s.r.o. v sume 34 352,32 € vychádza z pripravovanej zmluvy o postúpení pohľadávky PKO Prešov, za účelom následného započítania si tejto pohľadávky so záväzkom, ktorý mestu vzniká z dôvodu mestom schváleného technického zhodnotenia realizovaného spoločnosťou RESPO SK, s.r.o., ktorý je súčasne predmetom zvýšenia rozpočtu výdavkov v tomto rozpočtovom opatrení. Taktiež sa vychádza z právnych stanovísk vypracovaných k technickému zhodnoteniu, ktoré potvrdzujú záväzok a teda daný stav.

Navrhované zvýšenie príjmu z výnosu dane z príjmov FO vychádza z vývoja tohto príjmu v roku 2015, porovnaním vývoja týchto príjmov v predchádzajúcich rokoch, ako aj z neoficiálnych zdrojov informácií o celkovom príjme v roku 2015.

Navýšenie rozpočtu výdavkov:

Program č. 1

Deficit na položke reprezentačné – primátor vzniká z dôvodu použitia reprezentačných výdavkov aj na iné rozpočtové kapitoly. Taktiež v januári 2015 bola zaplatená recepcia športovec roka, ktorá mala byť hradená z rozpočtu roku 2014 a chýbajú finančné prostriedky na akciu Opálové zrnko.

Navýšenie na položke členské príspevky je potrebné z dôvodu, že schválený rozpočet je o 4 225,87 eur nižší ako suma potrebná na zaplatenie členského vo všetkých organizáciách, kde má mesto Prešov záväzky – 25315,87 eur (ÚMS – 11489 eur, ZMOS – 8300 eur, R ZMOS Šariš – 901,87 eur, Klub primátorov Slovenska – 335 eur, Združenie K8 – 500 eur, Asociácia



Mesto Prešov

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10

Vydanie:

Strana
2/5

prednostov a úradov miestnej samosprávy – 360 eur, RPIV – 2000 eur, ZZ Citeenergo – 850 eur, Koalícia 2013 – 100 eur, eSlovensko – 190 eur, Združenie hlavných kontrolórov Slovenska – 50 eur, Sigortská spoločnosť – 50 eur, SSN – 40 eur). Navyše má mesto Prešov nedoplatok za členské v Únii miest Slovenska za rok 2013 v sume 3419 eur. Celkovo je teda potrebné v roku 2015 na úhradu záväzkov mesta Prešov v úniách, združeniach a iných organizáciách, kde je členom, 28734,87 eur. Rozdiel oproti schválenému rozpočtu je teda 7734,87 eur, pričom požadovaná čiastka je zaokrúhľená.

Program č. 6

Navýšenie sa týka záväzku z titulu technického zhodnotenia objektu PKO - Exnárova. Spoločnosť RESPO SK, s.r.o. bola nájomcom nebytového priestoru nachádzajúceho sa na Ul. Exnárovej 1 a 5/A, ktorého zhodnotenie bolo stanovené znaleckým posudkom vo výške 115 212,72 €. Pohľadávka RESPO SK, s.r.o. vo výške 34 356,22 €, ktorej suma vyplýva z právneho stanoviska JUDr. Nanišku, ktoré bolo vypracované na základe požiadavky MsR v Prešove. Suma 34 356,22 € vyplývajúca z nájomného vzťahu, ktorého predmetom bol prenájom nebytových priestorov v objekte Exnárova 1 a 5/A, by mala byť postúpená mestu Prešov, pričom výška tejto pohľadávky je zakomponovaná do príjmovej časti rozpočtu mesta a bude započítaná so zrealizovaným technickým zhodnotením. Túto časť príjmov z prenájmu navrhujeme vrátiť správcovskej organizácii PKO Prešov, vo forme bežného transferu.

Ostatné položky navýšenia výdavkov v danom programe súvisia so správou bytov a nebytových priestorov. Výpadok schválených výdavkov v rozpočte na rok 2015 v súvislosti so správou majetku spoločnosťou Prešov Real, s.r.o. je v skutočnosti oveľa vyšší, avšak z dôvodu nedostatku zdrojov na ich krytie navrhujeme aspoň čiastočné navýšenie, ktoré bude umožňovať realizáciu započítania pohľadávok mesta Prešov s uvedenými záväzkami.

Program č. 7

Zimná údržba ciest a chodníkov – rozpočet na tejto rozpočtovej položke bol schválený vo výške 450 000 € a po RO č. 2 a RO č. 9 bol upravený na čiastku 549 628 €. Vzhľadom k tomu, že v súčasnosti je rozpočet vyčerpaný v plnej výške, žiadame túto položku navýšiť o 60 000 €, z dôvodu očakávanej potreby vystavenia objednávok na danú údržbu, u ktorých je tiež nevyhnutné mať zabezpečené rozpočtové krytie.

Všeobecný materiál – vložky do odpadkových košov. Ide o doplnenie chýbajúcich vložiek v odpadkových košoch v súvislosti s odstránením problémov pri ich výbere. Ide o pozinkované vedrá do košov a to 10 litrové á 3,48 € 100 ks, 12 litrové á 3,72 € 100 ks a 15 litrové á 4,32 €/ks 57 ks. Uvedené množstvo predstavuje len asi štvrtinu z celkového množstva košov, do ktorých je potrebné vložiť výplň.

Bežný transfer – PKO Prešov. PKO, m. p. o. zaslala požiadavku o navýšení bežného transferu na rok 2015 z dôvodu absencie príjmov z nájomného v nebytových priestoroch, ktoré spravuje, a to: Exnárova ulica 1 a 5/A a Drink bar priestor priamo v budove Čierneho orla (spor so spoločnosťou Dúha, a. s.)

Navýšenie položky Údržba verejnej zelene – orezy, výrubu a iné v sume 20 000 € - ide o výrubu drevín na základe rozhodnutí orgánu ochrany prírody, ďalej o výrubu suchých a nebezpečných drevín a o výrubu invázných drevín v súlade so zákonom č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení. Výrubu týchto drevín sú realizované predovšetkým z bezpečnostných dôvodov, aby nedošlo k ohrozeniu života a zdravia obyvateľov mesta alebo ku škodám na majetku. Z položky môžu byť financované aj bezpečnostné orezy drevín (napr. orezy

 Mesto Prešov	Návrh rozpočtového opatrenia č. 10	Vydanie:
		Strana 3/5

polámaných konárov visiach v korunách stromov a pod.). Potrebná suma na realizáciu uvedených zásahov bola vyčíslená na základe vydaných rozhodnutí orgánu ochrany prírody, na základe evidencie suchých drevín v meste Prešov a na základe potreby realizovania výrubov invázných drevín na sumu cca 20 000 €.

Program č. 9

Členský príspevok mesta Prešov na rok 2015 v sume 20 097,44 € pre potreby vstupu mesta Prešov do Oblastnej organizácie cestovného ruchu (OOCR) ako zakladajúceho člena vlastnej OOCR. Navýšenie rozpočtu žiadame v súvislosti so schváleným členským príspevkom na rok 2014 Mestským zastupiteľstvom mesta Prešov (Uznesenie zo XLV. riadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 19.12.2013 (číslo 481/2013).

Program č. 10

Návrh na navýšenie výdavkovej časti rozpočtu o sumu 1 000 €, žiadame z dôvodu prípravy realizácie projektu Tipsport hokejová prípravka. Školská hokejbalová a hokejová liga - vracia hokej a hokejbal do škôl na celom Slovensku. Za tri roky existencie jedinečného projektu si vyskúšalo hokej a hokejbal 1 050 žiakov na 63 základných školách, ktorí absolvovali len v predošlom školskom roku viac ako 2500 tréningových hodín. Garantom projektu je Inštitút hokejových štúdií. Je to občianske združenie, ktorého aktivity smerujú k profesionálnej realizácii dlhodobého projektu Tipsport hokejová prípravka na celom území Slovenska. Cieľom projektu Tipsport hokejová prípravka je dlhodobá realizácia celoročného projektu Školská hokejbalová a hokejová liga - Tipsport hokejová prípravka, ktorá ponúka všetkým deťom, a to bez rozdielu možnosť športovať a tráviť voľný čas v lete aj v zime na hokejovom ihrisku v blízkosti svojho bydliska. Dlhodobým cieľom a aktivitou Inštitútu hokejových štúdií je prostredníctvom Tipsport hokejovej prípravky výber športovo najtalentovanejších detí, ktoré chcú v ich ďalšom športovom a spoločenskom raste podporovať. Po Bratislave, Trenčíne, Banskej Bystrici, Spišskej Novej Vsi, Spišských Vlachoch, Svite, Košiciach a Levoči by radi tento projekt priniesli aj do Prešova a jeho základných škôl. Tvármi a podporovateľmi projektu sú hokejové osobnosti ako je Marián Hossa, Michal Handzuš, Richard Lintner či množstvo iných hokejistov.


Na základe požiadavky Odboru školstva, kultúry a cestovného ruchu navrhujeme navýšenie položky Za služby – kultúra v sume 1 100 € ba realizáciu akcie Mikulášska nádielka. Zdrojom navýšenia je príjem 1 100 € z dôvodu prenájmu propagačného stánku počas Dní mesta Prešov 2015.

Program č. 12

Na základe opakovanej žiadosti Základnej školy Prostějovská o refundáciu finančných prostriedkov v sume 11 994,93 € za opravu prírodného vodovodného potrubia školy z dôvodu havarijného stavu, Komisia MsZ mesta Prešov školstva a telesnej kultúry odporúčala uvoľniť finančné prostriedky na daný účel vo výške 5 500 €. Zostávajúcu časť škola uhradí z predpokladanej úspory na vlastných výdavkoch.

Program č. 15

Na základe žiadosti ZpS Náruč Prešov a ZpS Harmónia Cemjata, ako aj žiadosti Komisie MsZ mesta Prešov sociálnej a bytovej uzn. č. 58/2015 je predložený návrh o navýšenie rozpočtu výdavkov na mzdy a odvody. Potreba navýšenia vznikla v súvislosti s úpravou platových taríf zamestnancov, ktoré vyplývajú z Nariadenia vlády SR č. 393/2014 Z. z., ktorým sa ustanovujú

 Mesto Prešov	Návrh rozpočtového opatrenia č. 10	Vydanie:
		Strana 4/5

zvýšené stupnice platových taríf zamestnancov vo výkone práce vo verejnom záujme s účinnosťou od 1.1.2015 vo výške 1,5 % a kolektívnej zmluvy na rok 2015, ktorá ustanovuje ďalšie zvýšenie vo výške 1 % od 1.7.2015.

Zníženie rozpočtu výdavkov:

Zníženie rozpočtu výdavkov navrhujú jednotliví správcovia programov na základe priebežnej analýzy plnenia rozpočtu, ako aj z predpokladanej úspory na jednotlivých druhoch výdavkov.

Úprava rozpočtu výdavkov v rámci programu:

Úpravy rozpočtu výdavkov v rámci jednotlivých programov navrhujú jednotliví správcovia na základe priebežného vývoja v stave čerpania schválených výdavkových položiek a očakávanej potreby.

Na základe dožiadania členov MsR v danej skupine úprav rozpočtu doplníme nasledovné informácie:

Presun finančných prostriedkov zo skupiny výdavkov 630 na mzdové, v prípade MŠ bez právnej subjektivity, má viac menej informatívny charakter, nakoľko celkový objem schválených bežných výdavkov pre tento program na rok 2015, bez určenia konkrétneho účelu, sa nemení.

V prípade úpravy prechodu pre peších na Levočskej ulici ide o miesto na obojstrannej „združenej zastávke MHD Prešov a SAD“ uprostred medzi svetelnými križovatkami pri Kauflande a pri Lidli

Úprava rozpočtu výdavkov medzi programami:

Program č. 7 a 9

Sumu 10 000 € - Na základe požiadavky VMČ č. 5 evidovanú pod číslom 146/5/15 presun prostriedkov na vybudovanie verejného osvetlenia – Koželov chodník, Banícka a Važecká - parkovisko v celkovej hodnote 8 556,19 € (výstavba 5 svetelných bodov, vrátane doplnenia stožiarov, zemných prác a dodávky LED svietidiel). Oprava osvetlenia po dopravnej nehode na Zborovskej ul. s doplnením nového svetelného bodu 1 443,81 €.

Program č. 9 a 15

Sumu 20 000 € - Na základe návrhu Komisie MsZ mesta Prešov pre podnikateľskú činnosť a strategický rozvoj dofinancovať nevyhnutné práce nad rámec projektovej dokumentácie a rozpočtu stavby pre ZpS Náruč Prešov. Ide o presun kapitálových výdavkov.

Program č. 5 a 7

Presun v sume 5000,- eur žiadame na výsadbu cibuľovín v záhonoch reprezentatívnej zelene, predovšetkým v centre mesta Prešov. Výsadba cibuľovín je pravidelne realizovaná v jeseni. Efekt kvitnutia je dosahovaný na jar (marec - máj) budúceho roka. V prípade, že by výsadby neboli zrealizované, mesto by v jarnom období (marec až máj) zostalo bez kvetín, nakoľko letničky sú vysádzané až od polovice mája, kedy pominú hrozby prízemných mrazov. Nezrealizovanie výsadby cibuľovín by sa stretlo s veľkou kritikou verejnosti i odborných kruhov (Krajský pamiatkový úrad).

Do tohto rozpočtového opatrenia neboli zapracované požiadavky ZŠ Važecká vo výške 13 500 €, ktorá žiadala presun z rezervy vytvorenej na originálnych kompetenciách na výmenu PVC podlahoviny v školskej jedálni a požiadavka MŠ Budovateľská vo výške 10 000 €, ktorá taktiež z už uvedenej rezervy žiadala presunúť zdroje výdavkov za účelom vyplatenia odmien



Mesto Prešov

Návrh rozpočtového opatrenia č. 10

Vydanie:

Strana
5/5

zamestnancom školy (za nadštandardné úlohy a aktivity – 60. výročie školy/ gala program, DVD, bulletin/, medzinárodný program Zelená škola, indický veľvyslanec- prijatie/program).

Komisia MsZ mesta Prešov školstva a telesnej kultúry neodporúčala poskytnutie uvedených finančných prostriedkov.

Tento materiál je označený ako Návrh rozpočtového opatrenia č. 10, nakoľko rozpočtové opatrenie č. 9 bolo schválené primátorkou mesta Prešov na základe uznesenia MsZ č. 21/2015 a je prílohou tohto rozpočtového opatrenia.

Mesto Prešov
 MsÚ v Prešove
 odbor ekonomiky a podnikania
 oddelenie rozpočtu a účtovníctva
 080 01 Prešov

Rozpočtové opatrenie č. 9

V zmysle § 14 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, uzn. MsZ č. 21/2015 súhlasím s vykonaním rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta Prešov v roku 2015:

PRÍJMY

312012 Transfer na matričnú činnosť 3 010,27 €

Celkové zvýšenie rozpočtu príjmov 3 010,27 €

VÝDAVKY

Program č. 7 – Všeobecne prospešné služby

7.1 0451 635006 51 3 VMČ č. 2 – Rozšírenie VO na chodníku na ul. Súľovskej – 3 ks 2 360,00 €

Program č. 9 – Strategický rozvoj

9.3 0443 700 54 3 REZERVA pre rozdelenie podľa potrieb VMČ 1-7 - invest. výstavba - 4 140,00 €

9.3 0443 716 54 3 1508 VMČ č. 2 – PD zriadenie bezbariérového priechodu smer z ul. Obrancov mieru na ul. Kollárovu - 10,00 €

9.3 0443 717001 54 3 1508 VMČ č. 2 – Zriadenie bezbariérového priechodu smer z ul. Obrancov mieru na ul. Kollárovu 2 010,00 €

9.3 0443 716 54 3 1507 VMČ č. 2 – PD detské ihrisko ul. Obrancov mieru č. 29-35 a Čsl. armády - 180,00 €

9.3 0443 716 54 3 1534 VMČ č. 2 – Dobudovanie chodníka na ul. Októbrovej - 40,00 €

Program č. 13 – Služby občanom

13.2 0133 610 Mzdy, platy - matrika 3 010,27 €

Celkové zvýšenie rozpočtu výdavkov 3 010,27 €

V Prešove, 5.8.2015



Ing. Andrea Turčanová
 primátorka mesta

JUDr. Alojz NANIŠTA
advokát
ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA
Sládkovičova č. 8, 080 01 Prešov,
č. tel./fax: 051/7732903, mobil: 0911 732 903
e-mail: na-bk@stonline.sk

Mesto Prešov
Hlavná č. 73
080 01 Prešov

<i>Váš list značky</i>	<i>Naša značka</i>	<i>Vybavuje</i>	<i>Dátum</i>
		Dr. Naništa	14.09.2015

VEC: Zhodnotenie predmetu nájmu pri nájme nebytových priestorov a započítanie vzájomných pohľadávok

JUDr. M. Staroň dňa 30.07.2015 vypracoval písomné stanovisko k právnemu posúdeniu nároku spoločnosti RESPO SK s.r.o. na náhradu za zhodnotenie nebytových priestorov na ul. Exnárova 1/A a Exnárova č. 5/A v Prešove.

V tomto písomnom stanovisku uviedol, z ktorých predložených listín pri vypracovaní stanoviska vychádzal, pričom tie isté listiny boli podkladom aj pre vypracovanie tohto stanoviska.

Pre potreby posúdenie nároku nájomcu na finančnú náhradu za zhodnotenie predmetu nájmu považujem za potrebné poukázať na obsah samotných zmlúv o nájme nebytových priestorov.

Dňa 29.06.2007 bola medzi prenajímateľom Parkom kultúry a oddychu Prešov a nájomcom RESPO SK s.r.o. so sídlom v Prešove, Smreková č. 6, uzavretá v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. v platnom znení zmluva č. 01/08 o nájme nebytových priestorov.

Podľa čl. I tejto zmluvy prenajímateľ na základe predchádzajúceho súhlasu mesta Prešov číslo O.Y/P/2007/329 zo dňa 11.06.2007 ako vlastníkom nehnuteľností, prenajal nájomcovi do užívania nebytové priestory nachádzajúce sa v objekte č. súp. 7543 kat. úz. Prešov. Tieto nebytové priestory sa nachádzali v objekte v Prešove na ul. Exnárova č. 5/A.

K uvedenej zmluve o nájme nebytových priestorov boli prijaté 3 dodatky. Dňa 29.04.2008 bola medzi prenajímateľom Park kultúry a oddychu Prešov a nájomcom RESPO SK s.r.o. so sídlom v Prešove, Smreková č. 6, uzavretá v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. v platnom znení zmluva č. 03/08 o nájme nebytových priestorov.

Z článku I. tejto zmluvy vyplýva, že prenajímateľ na základe predchádzajúce súhlasu mesta Prešov číslo R/7998/2008 zo dňa 10.04.2008 ako vlastník nehnuteľností prenajal nájomcovi nebytové priestory nachádzajúce sa v objekte č. súp. 7543 zapísané na LV č. 6492 kat. úz. Prešov. Tieto nebytové priestory sa nachádzajú v Prešove na ul. Exnárova č. 1/A.

K uvedenej zmluve bol prijatý dodatok č. 1.

Pre posúdenie nároku nájomca na náhradu za zhodnotenie nebytových priestorov považujem za podstatné ustanovenie vyplývajúce z oboch zmlúv o nájme nebytových priestorov z čl. VII bod 3.

Podľa čl. VII bod 3 v oboch zmluvách o nájme nebytových priestorov bolo dohodnuté, že „úpravy stavebného charakteru v prenajatých priestoroch môže nájomca vykonať iba so súhlasom vlastníka a rozhodnutia stavebného úradu MsÚ, bez nároku na odpočet nájmu.“

Je potrebné konštatovať, že zmluvné dojednanie úpravy stavebného charakteru v prenajatých priestoroch...bez nároku na odpočet nájmu je obsahovo neurčité a to aj pri použití ustanovenia § 35 ods. 2 Obč. zákonníka.

Z citovaného zákonného ustanovenia vyplýva, že právne úkony vyjadrené slovami treba vykladať nielen podľa ich jazykového vyjadrenie, ale najmä tiež podľa vôle toho, kto právny úkon urobil, ak táto vôľa nie je v rozpore s jazykovým prejavom.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného interpretačného pravidla, javí sa ako dôvodné vykladať ustanovenie čl. VII bod 3 v zmluvách o nájme nebytových priestoroch tak, že vôľou zmluvných strán bolo, že náklady spojené so stavebnými úpravami znáša nájomca, ktorý si však tieto náklady nie je oprávnený započítať do mesačných splátok nájmu.

Zároveň je dôležitá dohoda zmluvných strán v oboch zmluvách o nájme nebytových priestorov uvedená v druhej vete čl. VII bod 11, podľa ktorej „V prípade, ak nájomca vykoná úpravy v nebytových priestoroch bez písomného súhlasu prenajímateľa, je povinný uviesť nebytové priestory do pôvodného stavu.“

V tejto súvislosti je potrebné upozorniť na rozpor v samotných zmluvách o nájme nebytových priestorov.

Totíž z čl. VII bod 3 v oboch zmluvách vyplýva, že úpravy stavebného charakteru v prenajatých priestoroch môže nájomca vykonať iba so súhlasom vlastníka, t.j. Mesta Prešov a v čl. VII bod 11 sa uvádza, že ak nájomca vykoná úpravu (nie je uvedené aké) v nebytových priestoroch bez písomného súhlasu prenajímateľa, t.j. PKO je povinný uviesť nebytové priestory do pôvodného stavu.

Zo stanoviska Mesta Prešov zo dňa 06.08.2008 č. R/17177/2008 k stavebným úpravám v prenajatých priestoroch na ul. Exnárova č. 1/A a 5/A v Prešove vyplýva odporúčanie udeliť súhlas na stavebné úpravy v rozsahu priloženej technickej dokumentácie.

Nie je zrejmé, či následne bol udelený súhlas a v akej forme, t.j. ústne resp. písomne zo strany vlastníka nehnuteľnosti (viď čl. VII bod 3 zmlúv) na vykonanie stavebných úprav. Takúto listinu som nemal k dispozícii.

Oznámenie k ohláseniu stavebnej úpravy Mesta Prešov, stavebného úradu č. B/23020/2008-La/Ko zo dňa 30.10.2008 Mesto Prešov ako stavebný úrad nemá námietky ku stavebnej úprave reštaurácie pre stavebníka RESPO SK s.r.o., nemožno považovať za súhlas vlastníka so stavebnými úpravami, ale ide o druhú podmienku vyplývajúcu z čl. VII bod 3 zmlúv, t.j. rozhodnutie stavebného úradu MsÚ.

Z dostupných písomných dôkazov najmä zo zmlúv o nájme nebytových priestorov v znení ich dodatkov nevyplýva, aby sa prenajímateľ, resp. vlastník nehnuteľností zaviazal na úhradu nákladov spojených so stavebnými úpravami a že by sa určite a zrozumiteľne nájomca vzdal svoj nároku na náhradu za zhodnotenie prenajatých priestorov.

Právne posúdenie

Podľa § 720 Obč. zák. nájom a podnájom nebytových priestorov upravuje osobitný zákon.

Osobitným zákonom je zákon č. 119/1990 Zb. v platnom znení.

Na vzťahy medzi prenajímateľom a nájomcom nebytového priestoru sa primárne použije zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov ako zákon *lex specialis* a Občiansky zákonník sa použije ako *lex generalis* – všeobecná norma, ktorá sa použije len v prípade, ak zákon o nájme a podnájme nebytových priestorov neupravuje niektorú podstatnú otázku. Uvedené vyplýva aj zo zmlúv o nájme nebytových priestoroch z čl. VIII bod 1.

Z uvedeného dôvodu je potrebné posudzovať nároky nájomcu podľa právnej úpravy obsiahnutej v Občianskom zákonníku, pretože *lex specialis* zák. č. 116/1990 Zb. neobsahuje v tomto smere žiadne špeciálne ustanovenie a preto je potrebné aplikovať všeobecné ustanovenie § 667 Obč. zák., ktoré výslovne rieši posudzovanú problematiku.

Podľa § 667 ods. 1 Obč. zák., zmeny na veci je nájomca oprávnený vykonávať len so súhlasom prenajímateľa. Úhradu nákladov s tým spojených môže nájomca požadovať len v prípade, že sa na to prenajímateľ zaviazal. Ak zmluva neurčuje inak, je oprávnený požadovať úhradu nákladov až po ukončení nájmu po odpočítaní znehodnotenia zmien, ku ktorému v medziobdobí došlo v dôsledku užívania veci. Ak prenajímateľ dal súhlas so zmenou, ale nezaviazal sa na úhradu nákladov, môže nájomca požadovať po skončení nájmu protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota veci.

V právnej rovine je potrebné zdôrazniť, že citované zákonné ustanovenie jasne rozlišuje dve kategórie náhrady toho čo nájomca vynaložil na úpravu predmetu nájmu.

Jednak sú to náklady spojené so zmenou prenajatej veci a jednak je to protihodnota toho čo sa zvýšila hodnota veci.

Zmeny predmetu nájmu sú akékoľvek zmeny vlastností, charakteru, vzhľadu predmetu nájmu, ktoré vybočujú z rámca riadneho užívania, oproti stavu v akom bol predmet nájmu prenechaný.

Zmeny predmetu nájmu sú prípustné len so súhlasom prenajímateľa, resp. v našom prípade vlastníka nehnuteľností. Súhlas je právnym úkonom a musí spĺňať náležitosti právneho úkonu.

Forma súhlasu prenajímateľom nie je v zákonne predpísaná. Môže byť ústny, písomný alebo konkludentný.

V čl. VII bod 3 si zmluvné strany nedohodli formu súhlasu na vykonanie stavebných úprav.

Nájomca má právo na náhradu nákladov len ak zmeny predmetu nájmu boli vykonané so súhlasom vlastníka, resp. prenajímateľa a ak sa vlastník resp. prenajímateľ k ich náhrade zaviazal.

V posudzovanej veci nie je preukázané, aby sa vlastník resp. prenajímateľ na úhrade nákladov zaviazal.

Náhrada za zhodnotenie predmetu nájmu prichádza do úvahy ak nájomca vykonal zmeny predmetu nájmu so súhlasom prenajímateľa resp. vlastníka, a ktorý sa však nezaviazal na náhradu nákladov.

V takom prípade právo na vydanie protihodnoty toho o čo sa zvýšila hodnota veci vzniká až momentom skončenia nájmu a právo sa premlčuje v 3 ročnej premlčacej dobe.

Z listinných dôkazov je zrejmé, že nájomca vykonal stavebné úpravy v prenajatých priestoroch na svoj náklad so súhlasom vlastníka nehnuteľnosti, resp. prenajímateľa (minimálne konkludentným) a vlastník a ani prenajímateľ sa nezaviazali na úhradu nákladov vynaložených nájomcom na vykonané stavebné úpravy.

Z uvedeného dôvodu prichádza do úvahy náhrada za zhodnotenie nehnuteľností.

Pojem technické zhodnotenie nehnuteľností je pojmom používaným zák. č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov, konkrétne v § 29. Občiansky zákonník, takýto pojem nepozná, ale možno pripustiť, že technickým zhodnotením veci je de facto zmena na veci, ktorá je upravená v ustanovení § 667 Obč. zák.

V posudzovanej veci výška náhrady za zhodnotenie nebytových priestorov bola stanovená znalcom Ing. Lissým na sumu 115.212,72 €.

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti považujem nárok nájomcu na náhradu za zhodnotenie nebytových priestorov vo výške 115.212,72 € za opodstatnený.

V tejto súvislosti je potrebné odmietnuť závery, ktoré vyplývajú z ustanovenia § 13 zák. č. 116/1990 Zb., že ak nebolo dohodnuté inak, je v prípade skončenia nájmu, nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Najvyšší súd ČR v rozsudku z 5. apríla 2004, sp. zn. 26 Cdo 449/2003 okrem iného uviedol: „takáto požiadavky by bola nelogická a absurdná a tiež aj v rozpore s dobrými mravmi a odporuje zmyslu § 13. Ustanovenie § 13 zák. č. 116/1990 Zb. sa nevzťahuje na také úpravy vykonané na predmete nájmu, ktoré sa stali jeho trvalou súčasťou a prípadne ich odstránenie by nevyhnutne viedlo k nezanedbateľnému poškodeniu predmetu nájmu a to za neúmerne zvýšených výdavkov nájomcu.“

Z dohody o urovnaní zo dňa 09.02.2015 vyplýva, že nájomný pomer založený podľa zmlúv o nájme nebytových priestorov zaniká ku dňu 11.02.2015.

Vzhľadom na uzavretú dohodu o urovnaní spoločnosť RESPO SK s.r.o. vzala žalobu, ktorou žiadala určiť neplatnosť ustanovenia zmluvy o nájme nebytových priestorov späť.

Okresný súd uznesením zo dňa 16.02.2015, č.k. 28 C 247/2014-79 konanie zastavil.

Z uvedeného vyplýva, že nájomný pomer medzi prenajímateľom a nájomcom trval do 10.02.2015 vrátane.

Z ustanovenia § 671 ods. 1 Obč. zák. vyplýva, že nájomca je povinný platiť nájomné podľa zmluvy.

Ak teda nájomný vzťah trval až do 10.02.2015 v súlade s vyššie citovaným zákonným ustanovením bol nájomca povinný platiť nájomné podľa zmluvy. Naviac je potrebné zdôrazniť, že súd právoplatne nerozhodol o neplatnosti nájomných zmlúv, pretože žalobca vzal žalobu späť a konanie bolo zastavené.

Z uvedeného dôvodu považujem nárok prenajímateľa vo výške 34.356,32 € ako nezaplatené nájomné ku dňu 10.02.2015 za opodstatnený a to bez ohľadu na zloženie kľúčov do úschovy.

Podľa § 580 Obč. zák., ak veriteľ a dlžník majú vzájomné pohľadávky, ktorých plnenie je rovnakého druhu, zaniknú započítaním, pokiaľ sa vzájomne kryjú, ak niektorý z účastníkov urobí voči druhému prejav smerujúci k započítaniu. Zánik nastane okamihom, keď sa stretli pohľadávky spôsobilé na započítanie.

Započítanie (kompenzácia) je spôsob zániku vzájomne sa kryjúcich pohľadávok dlžníka a veriteľa. Takýmto spôsobom odpadá dvojité splnenie vzájomných pohľadávok.

Základným predpokladom započítania je vzájomnosť pohľadávok – musí ísť o dva záväzky medzi tými istými subjektmi, keď veriteľ jednej pohľadávky je zároveň dlžníkom druhej a naopak.

Zároveň musí ísť o rovnaký druh plnenia. Najčastejšie sa započítanie uplatní pri peňažných pohľadávkach.

Je potrebné zdôrazniť, že rozdielny právny dôvod vzniku oboch pohľadávok nebráni započítaniu.

Ďalej sa vyžaduje spôsobilosť pohľadávok k započítaniu. Predovšetkým musí ísť o pohľadávky zo súkromnoprávneho vzťahu a nie o pohľadávky z verejnoprávneho vzťahu (napr. dane).

K zániku záväzku započítaním nedochádza automaticky, keď sa pohľadávky stretli, ale na základe jednostranného právneho úkonu (compensatio necessaria) alebo dvojstranného právneho úkonu – dohody (compensatio voluntaria).

Ku kompenzácii podľa § 580 Obč. zák. je potrebné, aby jeden z účastníkov urobil prejav k započítaniu adresovaný druhému účastníkovi. Forma pre tento právny úkon nie je predpísaná postačuje ústny prejav. Súhlas druhého účastníka so započítaním nie je potrební, k započítaniu môže prísť aj proti jeho vôli.

Kompenzačný prejav možno vykonať potom, čo sa pohľadávky stretli, t.j. od okamžiku splatnosti tej pohľadávky, ktorá sa stala splatnou neskôr. V tom okamžiku kedy došlo k splatnosti oboch započítavaných pohľadávok dochádza k zániku pohľadávok v dôsledku vznesenej námietky započítania a to v rozsahu v akom sa pohľadávky vzájomne kryjú.

Vychádzajúc z vyššie uvedených zásad platných pre započítanie možno uviesť, že ak prenajímateľ postúpi pohľadávku z titulu nezaplateného nájomné na Mesto Prešov vo výške 34.356,22 € potom Mesto Prešov môže buď jednostranné resp. na základe vzájomnej dohody vzniesť kompenzačnú námietku k pohľadávke RESPO SK s.r.o., ktorú má vo výške 115.212,72 € z titulu zhodnotenia nebytových priestorov.

V dôsledku započítania zaniknú vzájomné pohľadávky do sumy 34.356,22 €. Bývalému nájomcovi RESPO SK zostane pohľadávka voči mestu vo výške 80.856,50 €.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného je nárok nájomcu za zhodnotenie nebytových priestorov tak ak bol vyčíslený v znaleckom posudku vo výške 115.212,72 € opodstatnený.

Nárok prenajímateľa na zaplatenie nájomné vo výške 34.356,22 € je oprávnený preto nájomný pomer skončiť ku dňu 11.02.2015 a zo zmluvy o nájme nebytových priestorov bolo povinnosťou nájomcu platiť nájomné do uvedeného termínu.

Ak prenajímateľ postúpi pohľadávku vo výške 34.356,22 € na mesto následne môže Mesto Prešove vzniesť voči pohľadávke RESPO SK s.r.o. do uvedenej výške kompenzačnú námietku (buď jednostranne resp. dohodou) a v tejto výške pohľadávky zaniknú.

Ostane pohľadávka vo výške 80.856,50 €. K veci je potrebné na záver uviesť, že výkon práv a povinností má byť v súlade s dobrými mravmi. Ak nájomca reálne zhodnotil prenajaté nehnuteľnosti je v súlade s dobrými mravmi vyporiadať s nájomcom zhodnotenie, ktoré vykonal.

JUDr. Alojz Naništa